P/N 042113

2004 OWNERS' MANUAL

Axel Super
Axel Elite
Axel Comp

28209 Avenue Stanford, Valencia, California 91355
661 257-4411 | fax 661 294-4179 | www.answerproducts.com

A B C

• ENGLISH

MANITOU SUSPENSION FORKS

CONGRATULATIONS ON CHOOSING A 2004 MANITOU FORK. This fork is fully assembled and ready to be installed onto your bicycle. It comes equipped with a 1 1/8-inch threadless steerer tube and may also be available in a disc brake only version. A handlebar-mounted reflector must be used for on-road use, which is not included with your fork.

2004 MANITOU AXEL FORK LINE

AXEL COMP .....80 OR 100 MM TRAVEL* / COIL SPRING / FLUID FLOW DAMPING / SINGLE CROWN / RA CASTING
AXEL ELITE .....80 OR 100 MM TRAVEL* / COIL SPRING / FLUID FLOW DAMPING (REBOUND ADJUST) / SINGLE CROWN / RA CASTING
AXEL SUPER .....70-100 MM RAPID TRAVEL WIND-DOWN / COIL SPRING / FLUID FLOW DAMPING (REBOUND ADJUST) / SINGLE CROWN / RA CASTING

*Preset from the factory, but changeable.

You can also download this manual at **www.answerproducts.com**.

GENERAL WARNING BICYCLING IS A HAZARDOUS ACTIVITY THAT REQUIRES THAT THE RIDER STAY IN CONTROL OF HIS OR HER BICYCLE AT ALL TIMES. READING THIS MANUAL ENTIRELY AND PROPERLY MAINTAINING YOUR BICYCLE AND SUSPENSION FORK WILL REDUCE THE POSSIBILITY OF INJURY OR POSSIBLE DEATH. PRIOR TO RIDING YOUR BICYCLE, YOU SHOULD INSPECT YOUR SUSPENSION FORK TO ENSURE THAT NO DAMAGE HAS OCCURRED DURING THE COURSE OF PREVIOUS RIDING OR ASSEMBLY. DO NOT RIDE YOUR BICYCLE IF THE FORK SHOWS ANY SIGNS OF BENDING, CRACKING, CREAKING, LEAKING, OR IF IT IS MISSING ANY OF THE ORIGINAL SUPPLIED COMPONENTS. ANY FALL FROM YOUR BICYCLE CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH. FOLLOWING THESE INSTRUCTIONS CAN HELP YOU REDUCE THE RISK OF BEING INJURED. IF YOU ARE A MODERATE OR AGGRESSIVE OFF-ROAD RIDER, OR RIDE AT LEAST THREE TIMES A WEEK OVER ROUGH TERRAIN, ANSWER RECOMMENDS RETURNING YOUR SUSPENSION FORK EVERY 2 YEARS FOR A THOROUGH INSPECTION AND UPDATE. TAKE YOUR FORK TO A MANITOU AUTHORIZED DEALER WHO CAN ARRANGE FOR SHIPMENT TO ANSWER PRODUCTS, OR YOU MAY CALL ANSWER TO HAVE YOUR FORK SHIPPED DIRECTLY AT (800) 423-0273.

IMPORTANT: The Manitou fork is an off-road fork, and as such, does not come with proper reflectors for on road use. Have your dealer or mechanic install proper reflectors to meet the Consumer Product Safety Commission's (C.P.S.C.) Requirements for Bicycles if the fork is going to be used on public roads at any time. If you have questions regarding C.P.S.C. Standards, contact your dealer.

CONSUMER SAFETY INFORMATION

Never remove or have the steerer tube or stanchions removed from the crown. The steerer tube and stanchions (inner legs) are press fit at the factory. Press fit inner legs have higher performance versus bolt-in inner legs, but can not be pressed out. Pressing them out will permanently damage the crown beyond repair and render it unsafe for any continued use. Never attempt to thread a threadless steerer tube. Cutting threads will weaken the steerer tube and cause an unsafe condition. The only safe thing to do is to obtain the proper crown/steerer from your dealer, or contact Answer Customer Service at (800) 423-0273. Any other alteration or modification to your fork should be considered unsafe. Contact Answer Customer Service prior to modifying your fork in any way for safety information.

Do not use the fork if any parts are broken, bent, cracked, or you suspect may be damaged. Contact your dealer or Answer Products Customer Service at (800) 423-0273 if you have any questions concerning the integrity or condition of your fork.

Answer Products recommends that you periodically inspect your fork for wear and damage. Inspect the crown, inner legs, outer legs, dropouts and brake arch areas for cracks or damage.

WARRANTY INFORMATION

Any Answer Products fork found by the factory to be defective in materials and/or workmanship within one year from the date of purchase (or two years in EU countries) will be repaired or replaced at the option of the manufacturer, free of charge, when received at the factory, freight prepaid. This warranty does not cover breakage, bending, or damage that may result from crashes or falls. This warranty does not cover any fork that has been subject to misuse or whose serial number has been altered, defaced or removed. This warranty does not cover paint damage. Any modifications made by the user will render the warranty null and void. This warranty is expressly in lieu of all other warranties, and any implied are limited in duration to the same duration as the expressed warranty herein. Answer Products shall not be liable for any incidental or consequential damages.

If for any reason warranty work is necessary, return the fork with original purchase receipt to the place of purchase. At that time, instructions for repair, return, or replacement shall be given. Customers in countries other than USA should contact their dealer or local distributor.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

The steerer tube may need to be cut to length to fit your bicycle head tube. If you are not familiar with this procedure, or do not have the proper tools to cut the steerer tube, it is recommended that you seek a dealer with a qualified bicycle mechanic to perform installation.

WARNING THE STEERER TUBE AND STANCHIONS (INNER LEGS) ARE A ONE TIME PRECISION PRESS FIT AT THE FACTORY AND CANNOT BE REMOVED FROM THE CROWN. REPLACEMENT OF THE ENTIRE CROWN/STEERER ASSEMBLY MUST BE MADE IF THE STEERER TUBE LENGTHS OR CHANGE DIAMETERS. REMOVING AND REPLACING THE STEERER TUBE OR STANCHIONS WILL RESULT IN AN UNSAFE CONDITION AND SHOULD NEVER BE DONE.

BREAK-IN

Your new fork is designed to break in during your first few rides (about 20 hours total riding time). Prior to break-in, you may notice your fork feels tight and slightly notchy. Following the break-in period, your fork will feel much smoother and will react to bumps much better than when you first put it on your bike. After 20 hours, you may want to recheck adjustments (where applicable) to fine tune the fork completely.

FORK INSTALLATION

1. Remove the old fork from your bicycle.
2. Measure and cut the steerer tube to fit your bicycle head tube (see **WARNING** above). You can use your old fork as a guide for cutting the steerer tube length.
3. Remove the headset crown race from the old fork.
4. Install headset and fork per headset manufacturer's instructions.
5. Install the handlebars and stem to the stem and handlebar manufacturer's instructions.
6. Install the brakes per the brake manufacturer's instructions.
7. To install the front wheel adjust the front wheel quick release to clear the secondary dropout safety tabs. Secure wheel per quick release manufacturer's instructions.
8. Install the brake cable per brake manufacturer instructions. Ensure that the front brake cable is properly routed. Make sure the brake line is not crimped or contacts the tire as the fork moves through its travel.

WARNING WHEN INSTALLING THE WHEEL WITH A PROPERLY INFLATED TIRE, CHECK TO MAKE SURE THE FORK ACHIEVES MINIMUM TIRE CLEARANCE.

1. **MEASURE FROM THE HIGHEST POINT ON THE TIRE TO THE BOTTOM OF THE BRAKE ARCH, SEE FIGURE A. SEE TABLE 1 FOR MINIMUM BRAKE ARCH CLEARANCE.**
2. **MEASURE THE TIRE AT MAXIMUM WIDTH, SEE FIGURE B. SEE TABLE 1 FOR MAXIMUM TIRE WIDTH.**

TABLE 1: WHEEL CLEARANCE

MINIMUM BRAKE ARCH CLEARANCE (See Figure A)	MAXIMUM TIRE WIDTH (See Figure B)
5 mm	55 mm

IMPORTANT: Tie Manitou fork is an off-road fork, and as such, does not come with proper reflectors for on road use. Have your dealer or mechanic install proper reflectors to meet the Consumer Product Safety Commission's (C.P.S.C.) Requirements for Bicycles if the fork is going to be used on public roads at any time. If you have questions regarding C.P.S.C. Standards, contact your dealer.

CONSUMER SAFETY INFORMATION

Never remove or have the steerer tube or stanchions removed from the crown. The steerer tube and stanchions (inner legs) are press fit at the factory. Press fit inner legs have higher performance versus bolt-in inner legs, but can not be pressed out. Pressing them out will permanently damage the crown beyond repair and render it unsafe for any continued use. Never attempt to thread a threadless steerer tube. Cutting threads will weaken the steerer tube and cause an unsafe condition. The only safe thing to do is to obtain the proper crown/steerer from your dealer, or contact Answer Customer Service at (800) 423-0273. Any other alteration or modification to your fork should be considered unsafe. Contact Answer Customer Service prior to modifying your fork in any way for safety information.

Do not use the fork if any parts are broken, bent, cracked, or you suspect may be damaged. Contact your dealer or Answer Products Customer Service at (800) 423-0273 if you have any questions concerning the integrity or condition of your fork.

Answer Products recommends that you periodically inspect your fork for wear and damage. Inspect the crown, inner legs, outer legs, dropouts and brake arch areas for cracks or damage.

WARRANTY INFORMATION

Any Answer Products fork found by the factory to be defective in materials and/or workmanship within one year from the date of purchase (or two years in EU countries) will be repaired or replaced at the option of the manufacturer, free of charge, when received at the factory, freight prepaid. This warranty does not cover breakage, bending, or damage that may result from crashes or falls. This warranty does not cover any fork that has been subject to misuse or whose serial number has been altered, defaced or removed. This warranty does not cover paint damage. Any modifications made by the user will render the warranty null and void. This warranty is expressly in lieu of all other warranties, and any implied are limited in duration to the same duration as the expressed warranty herein. Answer Products shall not be liable for any incidental or consequential damages.

If for any reason warranty work is necessary, return the fork with original purchase receipt to the place of purchase. At that time, instructions for repair, return, or replacement shall be given. Customers in countries other than USA should contact their dealer or local distributor.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

The steerer tube may need to be cut to length to fit your bicycle head tube. If you are not familiar with this procedure, or do not have the proper tools to cut the steerer tube, it is recommended that you seek a dealer with a qualified bicycle mechanic to perform installation.

WARNING THE STEERER TUBE AND STANCHIONS (INNER LEGS) ARE A ONE TIME PRECISION PRESS FIT AT THE FACTORY AND CANNOT BE REMOVED FROM THE CROWN. REPLACEMENT OF THE ENTIRE CROWN/STEERER ASSEMBLY MUST BE MADE IF THE STEERER TUBE LENGTHS OR CHANGE DIAMETERS. REMOVING AND REPLACING THE STEERER TUBE OR STANCHIONS WILL RESULT IN AN UNSAFE CONDITION AND SHOULD NEVER BE DONE.

BREAK-IN

Your new fork is designed to break in during your first few rides (about 20 hours total riding time). Prior to break-in, you may notice your fork feels tight and slightly notchy. Following the break-in period, your fork will feel much smoother and will react to bumps much better than when you first put it on your bike. After 20 hours, you may want to recheck adjustments (where applicable) to fine tune the fork completely.

FORK INSTALLATION

1. Remove the old fork from your bicycle.
2. Measure and cut the steerer tube to fit your bicycle head tube (see **WARNING** above). You can use your old fork as a guide for cutting the steerer tube length.
3. Remove the headset crown race from the old fork.
4. Install headset and fork per headset manufacturer's instructions.
5. Install the handlebars and stem to the stem and handlebar manufacturer's instructions.
6. Install the brakes per the brake manufacturer's instructions.
7. To install the front wheel adjust the front wheel quick release to clear the secondary dropout safety tabs. Secure wheel per quick release manufacturer's instructions.
8. Install the brake cable per brake manufacturer instructions. Ensure that the front brake cable is properly routed. Make sure the brake line is not crimped or contacts the tire as the fork moves through its travel.

WARNING AL INSTALAR LA RUEDA CON UNA CUBIERTA ADECUADAMENTE INFLADA, COMPRUEBA QUE LA HORQUILLA NO QUEDE DEMASIADO HOLGADA.

1. **MIDE DESDE EL PUNTO MÁS ALTO DE LA CUBIERTA HASTA LA PARTE INFERIOR DEL ARCO DEL FRENO. VER LA TABLA 1 PARA EL ESPACIO MÍNIMO DEL ARCO DEL FRENO.**
2. **MIDE LA RUEDA EN SU PUNTO MÁS ANCHO, VER LA FIGURA B. VER LA TABLA 1 PARA LA ANCHURA MAXIMA DE RUEDA.**

TABLA 1: ESPACIO MÍNIMO DE LA RUEDA

ESPACIO MÍNIMO DEL ARCO DE FRENO (Ver la figura A)	ANCHURA MÁXIMA DE RUEDA (Ver la figura B)
7 mm	55 mm

IMPORTANTE: Se pueden producir lesiones graves e incluso la muerte si no se coloca y se ajusta firmemente el cable del freno delantero a la horquilla. No utilices esta horquilla si tiene o crees que tiene algún componente en mal estado. Ponte en contacto con el proveedor habitual o con Answer Products para pedir los repuestos.

AJUSTE INICIAL
MEDICIÓN DEL RECORRIDO

Para saber qué recorrido tiene tu horquilla basta con que midas la distancia desde la parte superior de la junta sellada de las botellas (o desde la parte baja de los fuelles de la horquilla) a la parte inferior de la pletina. Ver la tabla 2 para determinar el recorrido:

TABLA 2: MEDICIÓN DEL RECORRIDO

RECORRIDO DE LA HORQUILLA	DISTANCIA ENTRE EL SELLO Y LA PLETINA
80 mm	Alrededor de 110 mm
100 mm	Alrededor de 130 mm

MEDICIÓN DE LA COMPRESIÓN

Necesitarás una cinta métrica, un lápiz, un trozo de papel y una persona que te ayude.

1. Mide la distancia existente entre la línea que atraviesa el centro del eje de la rueda delantera y la parte inferior de la pletina superior sin que nadie se siente sobre la bici y anótala. (Recuerda la localización exacta de los dos puntos, porque luego tendrás que volver a utilizarlos como referencia.)
2. Haz que quien vaya a utilizar la bicicleta se siente en el sillín y mide la distancia entre los dos mismos puntos mencionados en el paso 1. Es importante adoptar la misma postura que al montar (el peso centrado) con los pedales en posición.
3. Resta la segunda medida de la primera. La medida resultante es la compresión estática (ver Tabla 3).
4. El ajuste de precarga en las horquillas Manitou está situado en la parte superior izquierda de la pletina (según se mira la horquilla desde la perspectiva del ciclista). Si se gira el botón regulador en el sentido de las agujas del reloj aumenta la precarga de los muelles y disminuye la compresión, mientras que si se gira el botón regulador en el sentido contrario a las agujas del reloj, disminuye la precarga de los muelles y aumenta la compresión.
5. Si el ajuste de precarga no proporciona la compresión adecuada quizá necesites un nuevo kit. A continuación encontrarás los kits recomendados.

WARNING EL TUBO DE DIRECCIÓN Y LAS BARRAS HAN SIDO COLOCADOS EN FÁBRICA MEDIANTE UN MECANISMO DE PRECISIÓN Y NO SE PUEDEN QUITAR DE LA PLETINA. PARA CAMBIAR EL TUBO DE DIRECCIÓN OPTIMO DE MAYOR LONGITUD O PARA MODIFICAR EL DIÁMETRO HAY QUE CAMBIAR EL CONJUNTO PLETINA-TUBO DE DIRECCIÓN. QUITAR Y CAMBIAR EL TUBO DE DIRECCIÓN O LAS BARRAS PUEDE OCASIONAR DAÑOS A LA HORQUILLA Y NO DEBE HACERSE NUNCA.

PERIODO INICIAL DE ACONDICIONAMIENTO

Tu nueva horquilla ha sido diseñada para ir acondicionándose durante las primeras utilizaciones de la bicicleta (unas 20 horas de tiempo total de uso). Durante el periodo de acondicionamiento puede que notes la horquilla dura y un poco desigual. Tras este periodo la horquilla irá cediendo más y tomará los baches de forma mucho más suave que la primera vez. Transcurridas 20 horas, vuelve si lo deseas a comprobar los ajustes de la compresión, del rebote y de la precarga (cuando corresponda) para ajustar con precisión por completo la horquilla.

INSTALACIÓN DE LA HORQUILLA

1. Quita la horquilla vieja de tu bicicleta.
2. Mide y corta el tubo de dirección para acomodarlo al tubo central de tu bicicleta (ver la **ADVERTENCIA** anterior). Puedes utilizar la horquilla vieja como guía para medir el largo del tubo de dirección.
3. Quita el cuello de dirección de la horquilla vieja.
4. Instala la dirección y la horquilla de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la dirección.
5. Instala el manillar y el sistema de sujeción de la potencia de acuerdo con las instrucciones del fabricante de los mismos.
6. Instala los frenos de acuerdo con las instrucciones del fabricante de los mismos.
7. Para instalar la rueda delantera, ajusta el cierre rápido de la rueda delantera para dejar sitio a las lengüetas de seguridad de la puntera secundaria, ajustando la rueda de acuerdo con las instrucciones del fabricante del cierre rápido.
8. Instala el cable del freno de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Asegúrate de que el cable del freno delantero está correctamente colocado. Asegúrate de que el cable del freno no está doblado y de que no toca la rueda con el recorrido de la horquilla.

ADVERTENCIA AL INSTALAR LA RUEDA CON UNA CUBIERTA ADECUADAMENTE INFLADA, COMPRUEBA QUE LA HORQUILLA NO QUEDE DEMASIADO HOLGADA.

1. **MIDE DESDE EL PUNTO MÁS ALTO DE LA CUBIERTA HASTA LA PARTE INFERIOR DEL ARCO DEL FRENO. VER LA TABLA 1 PARA EL ESPACIO MÍNIMO DEL ARCO DEL FRENO.**
2. **MIDE LA RUEDA EN SU PUNTO MÁS ANCHO, VER LA FIGURA B. VER LA TABLA 1 PARA LA ANCHURA MAXIMA DE RUEDA.**

TABLA 1: ESPACIO MÍNIMO DE LA RUEDA

ESPACIO MÍNIMO DEL ARCO DE FRENO (Ver la figura A)	ANCHURA MÁXIMA DE RUEDA (Ver la figura B)
7 mm	55 mm

IMPORTANTE: Se pueden producir lesiones graves e incluso la muerte si no se coloca y se ajusta firmemente el cable del freno delantero a la horquilla. No utilices esta horquilla si tiene o crees que tiene algún componente en mal estado. Ponte en contacto con el proveedor habitual o con Answer Products para pedir los repuestos.

AJUSTE INICIAL
MEDICIÓN DEL RECORRIDO

Para saber qué recorrido tiene tu horquilla basta con que midas la distancia desde la parte superior de la junta sellada de las botellas (o desde la parte baja de los fuelles de la horquilla) a la parte inferior de la pletina. Ver la tabla 2 para determinar el recorrido:

TABLA 2: MEDICIÓN DEL RECORRIDO

RECORRIDO DE LA HORQUILLA	DISTANCIA ENTRE EL SELLO Y LA PLETINA
80 mm	Alrededor de 110 mm
100 mm	Alrededor de 130 mm

MEDICIÓN DE LA COMPRESIÓN

Necesitarás una cinta métrica, un lápiz, un trozo de papel y una persona que te ayude.

1. Mide la distancia existente entre la línea que atraviesa el centro del eje de la rueda delantera y la parte inferior de la pletina superior sin que nadie se siente sobre la bici y anótala. (Recuerda la localización exacta de los dos puntos, porque luego tendrás que volver a utilizarlos como referencia.)
2. Haz que quien vaya a utilizar la bicicleta se siente en el sillín y mide la distancia entre los dos mismos puntos mencionados en el paso 1. Es importante adoptar la misma postura que al montar (el peso centrado) con los pedales en posición.
3. Resta la segunda medida de la primera. La medida resultante es la compresión estática (ver Tabla 3).
4. El ajuste de precarga en las horquillas Manitou está situado en la parte superior izquierda de la pletina (según se mira la horquilla desde la perspectiva del ciclista). Si se gira el botón regulador en el sentido de las agujas del reloj aumenta la precarga de los muelles y disminuye la precarga de los muelles y aumenta la compresión.
5. Si el ajuste de precarga no proporciona la compresión adecuada quizá necesites un nuevo kit. A continuación encontrarás los kits recomendados.

ADVERTENCIA EL TUBO DE DIRECCIÓN Y LAS BARRAS HAN SIDO COLOCADOS EN FÁBRICA MEDIANTE UN MECANISMO DE PRECISIÓN Y NO SE PUEDEN QUITAR DE LA PLETINA. PARA CAMBIAR EL TUBO DE DIRECCIÓN OPTIMO DE MAYOR LONGITUD O PARA MODIFICAR EL DIÁMETRO HAY QUE CAMBIAR EL CONJUNTO PLETINA-TUBO DE DIRECCIÓN. QUITAR Y CAMBIAR EL TUBO DE DIRECCIÓN O LAS BARRAS PUEDE OCASIONAR DAÑOS A LA HORQUILLA Y NO DEBE HACERSE NUNCA.

PERIODO INICIAL DE ACONDICIONAMIENTO

Tu nueva horquilla ha sido diseñada para ir acondicionándose durante las primeras utilizaciones de la bicicleta (unas 20 horas de tiempo total de uso). Durante el periodo de acondicionamiento puede que notes la horquilla dura y un poco desigual. Tras este periodo la horquilla irá cediendo más y tomará los baches de forma mucho más suave que la primera vez. Transcurridas 20 horas, vuelve si lo deseas a comprobar los ajustes de la compresión, del rebote y de la precarga (cuando corresponda) para ajustar con precisión por completo la horquilla.

INSTALACIÓN DE LA HORQUILLA

1. Quita la horquilla vieja de tu bicicleta.
2. Mide y corta el tubo de dirección para acomodarlo al tubo central de tu bicicleta (ver la **ADVERTENCIA** anterior). Puedes utilizar la horquilla vieja como guía para medir el largo del tubo de dirección.
3. Quita el cuello de dirección de la horquilla vieja.
4. Instala la dirección y la horquilla de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la dirección.
5. Instala el manillar y el sistema de sujeción de la potencia de acuerdo con las instrucciones del fabricante de los mismos.
6. Instala los frenos de acuerdo con las instrucciones del fabricante de los mismos.
7. Para instalar la rueda delantera, ajusta el cierre rápido de la rueda delantera para dejar sitio a las lengüetas de seguridad de la puntera secundaria, ajustando la rueda de acuerdo con las instrucciones del fabricante del cierre rápido.
8. Instala el cable del freno de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Asegúrate de que el cable del freno delantero está correctamente colocado. Asegúrate de que el cable del freno no está doblado y de que no toca la rueda con el recorrido de la horquilla.

• ESPAÑOL

HORQUILLAS DE SUSPENSIÓN MANITOU

ENHORABUENA POR ELEGIR UNA HORQUILLA MANITOU 2004. Esta horquilla viene completamente montada y lista para que la instales en tu bicicleta. Viene equipada con un tubo de dirección sin rosca de 1 1/8 pulgadas (28,5 mm) y también puede estar disponible en versión de sólo freno de disco. Para utilizarla en carretera debe estar con catadióptrico (no incluido en la horquilla) que vaya montado sobre el manillar.

LÍNEA DE HORQUILLAS MANITOU AXEL 2004

AXEL COMP .....RECORRIDO DE 80 Ó 100 MM * / MUELLE HELICOIDAL / AMORTIGUACIÓN EN ACIETE ("FLUID FLOW DAMPING" = FFD) / PLETINA SENCILLA / ARCO POSTERIOR
AXEL ELITE .....RECORRIDO DE 80 Ó 100 MM * / MUELLE HELICOIDAL / AMORTIGUACIÓN EN ACIETE ("FLUID FLOW DAMPING" = FFD) (AJUSTE DE REBOTE) / PLETINA SENCILLA / ARCO POSTERIOR
AXEL SUPER .....CAMBIO RÁPIDO DEL RECORRIDO ("RAPID TRAVEL WIND-DOWN") DE 70-100 MM / MUELLE HELICOIDAL / AMORTIGUACIÓN EN ACIETE ("FLUID FLOW DAMPING" = FFD) (AJUSTE DE REBOTE) / PLETINA SENCILLA / ARCO POSTERIOR

*Prefijado en fábrica, pero modificable.

También puede descargar este manual en **www.answerproducts.com**.

ADVERTENCIA EL CICLISMO ES UNA ACTIVIDAD PELIGROSA QUE EXIGE DE QUIEN LA PRACTICA UN CONTROL ABSOLUTO E ININTERRUMPIDO DE SU BICICLETA. SI LEES ESTAS INSTRUCCIONES EN SU TOTALIDAD, Y MANTIENES TU BICICLETA Y TU HORQUILLA DE SUSPENSIÓN EN PERFECTAS CONDICIONES, REDUCIRÁS CONSIDERABLEMENTE LOS RIESGOS DE SUFRIR ALGÚN DAÑO O INCLUSO LA MUERTE. ANTES DE SALIR CON LA BICICLETA, REVISA LA HORQUILLA DE SUSPENSIÓN ASEGURÁNDOTE DE QUE NO PRESENTA DAÑOS EN SUSOS ANTERIORES O DURANTE EL MONTAJE. NO SALGAS SI LA HORQUILLA PARECE ESTAR DOBLADA, TIENE ALGÚN GRIETA, SI CRUJE, SI QUITA O SI LE FALTA ALGUNO DE SUS COMPONENTES ORIGINALES. CUALQUIER CAÍDA DE LA BICICLETA PUEDE OCASIONARTE LESIONES GRAVES O, EN EL PEOR DE LOS CASOS, LA MUERTE. SIGUE LA LECTURA DETENIDA DE ESTAS INSTRUCCIONES Y UNA APLICACIÓN ESCRUPULOSA DE LAS MISMAS REDUCIRÁ EL RIESGO DE RESULTAR HERIDO. SI ERES UN FREE RIDER AGRESIVO O MODERADO, O MONTAS AL MENOS TRES VECES A LA SEMANA EN TERRENO ACCIDENTADO AL MENOS TRES VECES A LA SEMANA, ANSWER TE RECOMIENDA QUE DESMONTES LA HORQUILLA CADA DOS AÑOS Y LA LLEVES A UN ALBERGUE AUTORIZADO DE MANITOU PARA ACTUALIZARLA Y HACERLE UNA REVISIÓN COMPLETA. ESE AGENTE AUTORIZADO ENVIARÁ LA HORQUILLA A ANSWER PRODUCTS, AUNQUE TAMBIÉN PUEDES ENVIARLA TÚ DIRECTAMENTE PONIÉNDOTE EN CONTACTO CON ANSWER A TRAVÉS DEL TELÉFONO (661) 257-4411.

IMPORTANTE: La horquilla Manitou es una horquilla de montaña y, como tal, no viene equipada con los reguladores reflectores necesarios para su uso en ruta. Solicita a tu proveedor o tu mecánico que le instalen los catadióptricos adecuados para cumplir con la normativa de la Consumer Product Safety Commission (C.P.S.C.) si vas a utilizar la horquilla en ruta. Si tienes alguna pregunta sobre la normativa de la C.P.S.C., ponte en contacto con tu proveedor habitual.

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

No desmontes nunca el tubo de dirección o las barras de la pletina. El tubo de dirección y las barras vienen ajustados de fábrica por un método de presión. Las barras insertadas por presión tienen unas prestaciones muy superiores a las que se ajustan mediante tornillos, pero no pueden desmontarse. Si lo haces, dañarás la pletina, que no podrá repararse, y no será segura para su uso continuado. Nunca intentes enroscar un tubo de dirección sin rosca. La rosca de la dirección puede dañar y debilitar el tubo de dirección con el consiguiente peligro para la conducción. La única solución es hacerse con el cuello de dirección adecuado a través de tu proveedor habitual o llamando al servicio de Atención al Cliente de Answer en el teléfono 00-1-661-257-4411 (desde España) o llamando al servicio de atención a modificación de la horquilla puede ser peligrosa. Ponte en contacto con el servicio de Atención al Cliente de Answer Products antes de modificar tu horquilla para solicitar información referente a seguridad.

No utilices la horquilla si cualquiera de sus componentes está, o sospechas que está roto, dobladoo o deteriorado. Ponte en contacto con tu proveedor o con el servicio de Atención al Cliente de Answer Products en el teléfono 00-1-661-257-4411 (desde España) si tienes alguna pregunta relativa al estado de tu horquilla.

Answer Products recomienda que inspecciones la horquilla periódicamente. Fíjate en la pletina, las barras, los bastiles, las puntieras y el arco del freno por si tuvieran grietas u otros signos de deterioro.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA

Todas las horquillas Answer Products en las que aparezcan defectos de materiales y/o de fabricación durante el año posterior a la fecha de su compra (dos años en los países de la Unión Europea) serán reparadas o sustituidas, según estime el fabricante, de manera gratuita y previo pago de los gastos de envío. Esta garantía no cubre las roturas, doblamientos o deterioros que puedan resultar de golpes o caídas. Esta garantía no cubre los daños surridos por uso indebido ni se aplicará a las horquillas cuyo número de serie haya sido alterado, borrado o retirado. Esta garantía no cubre el posible deterioro sufrido por la pintura. Cualquier modificación efectuada o encargada por el usuario acarreará la anulación de la garantía. Esta garantía anula cualquier otra garantía y cualquier otra garantía que pudiera intervenir se verá limitada a la misma duración de esta garantía. Answer Products no será responsable de cualquier daño incidental o indirecto.

Si por cualquier motivo esta garantía tuviera que hacer efecto, lleva la horquilla al establecimiento donde la has comprado junto con la prueba original de compra. En ese momento deben darse las instrucciones pertinentes para reparar, descambiar o sustituir la horquilla. Los clientes que no vivan en Estados Unidos deben ponerse en contacto con su proveedor o distribuidor local.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Es posible que haya que cortar el tubo de dirección de la horquilla para ajustarlo al tubo central de tu bicicleta. Si no lo has hecho nunca o no tienes herramientas apropiadas para cortar el tubo de dirección, es recomendable que busques un distribuidor que cuente con un mecánico cualificado para efectuar la instalación.

ADVERTENCIA EL TUBO DE DIRECCIÓN Y LAS BARRAS HAN SIDO COLOCADOS EN FÁBRICA MEDIANTE UN MECANISMO DE PRECISIÓN Y NO SE PUEDEN QUITAR DE LA PLETINA. PARA CAMBIAR EL TUBO DE DIRECCIÓN OPTIMO DE MAYOR LONGITUD O PARA MODIFICAR EL DIÁMETRO HAY QUE CAMBIAR EL CONJUNTO PLETINA-TUBO DE DIRECCIÓN. QUITAR Y CAMBIAR EL TUBO DE DIRECCIÓN O LAS BARRAS PUEDE OCASIONAR DAÑOS A LA HORQUILLA Y NO DEBE HACERSE NUNCA.

PERIODO INICIAL DE ACONDICIONAMIENTO

Tu nueva horquilla ha sido diseñada para ir acondicionándose durante las primeras utilizaciones de la bicicleta (unas 20 horas de tiempo total de uso). Durante el periodo de acondicionamiento puede que notes la horquilla dura y un poco desigual. Tras este periodo la horquilla irá cediendo más y tomará los baches de forma mucho más suave que la primera vez. Transcurridas 20 horas, vuelve si lo deseas a comprobar los ajustes de la compresión, del rebote y de la precarga (cuando corresponda) para ajustar con precisión por completo la horquilla.

INSTALACIÓN DE LA HORQUILLA

1. Quita la horquilla vieja de tu bicicleta.
2. Mide y corta el tubo de dirección para acomodarlo al tubo central de tu bicicleta (ver la **ADVERTENCIA** anterior). Puedes utilizar la horquilla vieja como guía para medir el largo del tubo de dirección.
3. Quita el cuello de dirección de la horquilla vieja.
4. Instala la dirección y la horquilla de acuerdo con las instrucciones del fabricante de la dirección.
5. Instala el manillar y el sistema de sujeción de la potencia de acuerdo con las instrucciones del fabricante de los mismos.
6. Instala los frenos de acuerdo con las instrucciones del fabricante de los mismos.
7. Para instalar la rueda delantera, ajusta el cierre rápido de la rueda delantera para dejar sitio a las lengüetas de seguridad de la puntera secundaria, ajustando la rueda de acuerdo con las instrucciones del fabricante del cierre rápido.
8. Instala el cable del freno de acuerdo con las instrucciones del fabricante. Asegúrate de que el cable del freno delantero está correctamente colocado. Asegúrate de que el cable del freno no está doblado y de que no toca la rueda con el recorrido de la horquilla.

ADVERTENCIA AL INSTALAR LA RUEDA CON UNA CUBIERTA ADECUADAMENTE INFLADA, COMPRUEBA QUE LA HORQUILLA NO QUEDE DEMASIADO HOLGADA.

1. **MIDE DESDE EL PUNTO MÁS ALTO DE LA CUBIERTA HASTA LA PARTE INFERIOR DEL ARCO DEL FRENO. VER LA TABLA 1 PARA EL ESPACIO MÍNIMO DEL ARCO DEL FRENO.**
2. **MIDE LA RUEDA EN SU PUNTO MÁS ANCHO, VER LA FIGURA B. VER LA TABLA 1 PARA LA ANCHURA MAXIMA DE RUEDA.**

TABLA 1: ESPACIO MÍNIMO DE LA RUEDA

ESPACIO MÍNIMO DEL ARCO DE FRENO (Ver la figura A)	ANCHURA MÁXIMA DE RUEDA (Ver la figura B)
7 mm	55 mm

IMPORTANTE: Se pueden producir lesiones graves e incluso la muerte si no se coloca y se ajusta firmemente el cable del freno delantero a la horquilla. No utilices esta horquilla si tiene o crees que tiene algún componente en mal estado. Ponte en contacto con el proveedor habitual o con Answer Products para pedir los repuestos.

AJUSTE INICIAL
MEDICIÓN DEL RECORRIDO

Para saber qué recorrido tiene tu horquilla basta con que midas la distancia desde la parte superior de la junta sellada de las botellas (o desde la parte baja de los fuelles de la horquilla) a la parte inferior de la pletina. Ver la tabla 2 para determinar el recorrido:

TABLA 2: MEDICIÓN DEL RECORRIDO

RECORRIDO DE LA HORQUILLA	DISTANCIA ENTRE EL SELLO Y LA PLETINA
80 mm	Alrededor de 110 mm
100 mm	Alrededor de 130 mm

MEDICIÓN DE LA COMPRESIÓN

Necesitarás una cinta métrica, un lápiz, un trozo de papel y una persona que te ayude.

1. Mide la distancia existente entre la línea que atraviesa el centro del eje de la rueda delantera y la parte inferior de la pletina superior sin que nadie se siente sobre la bici y anótala. (Recuerda la localización exacta de los dos puntos, porque luego tendrás que volver a utilizarlos como referencia.)
2. Haz que quien vaya a utilizar la bicicleta se siente en el sillín y mide la distancia entre los dos mismos puntos mencionados en el paso 1. Es importante adoptar la misma postura que al montar (el peso centrado) con los pedales en posición.
3. Resta la segunda medida de la primera. La medida resultante es la compresión estática (ver Tabla 3).
4. El ajuste de precarga en las horquillas Manitou está situado en la parte superior izquierda de la pletina (según se mira la horquilla desde la perspectiva del ciclista). Si se gira el botón regulador en el sentido de las agujas del reloj aumenta la precarga de los muelles y disminuye la precarga de los muelles y aumenta la compresión.
5. Si el ajuste de precarga no proporciona la compresión adecuada quizá necesites un nuevo kit. A continuación encontrarás los kits recomendados.

ADVERTENCIA EL TUBO DE DIRECCIÓN Y LAS BARRAS HAN SIDO COLOCADOS EN FÁBRICA MEDIANTE UN MECANISMO DE PRECISIÓN Y NO SE PUEDEN QUITAR DE LA PLETINA. PARA CAMBIAR EL TUBO DE DIRECCIÓN OPTIMO DE MAYOR LONGITUD O PARA MODIFICAR EL DIÁMETRO HAY QUE CAMBIAR EL CONJUNTO PLETINA-TUBO DE DIRECCIÓN. QUITAR Y CAMBIAR EL TUBO DE DIRECCIÓN O LAS BARRAS PUEDE OCASIONAR DAÑOS A LA HORQUILLA Y NO DEBE HACERSE NUNCA.

PERIODO INICIAL DE ACONDICIONAMIENTO

Tu nueva horquilla ha sido diseñada para ir acondicionándose durante las primeras utilizaciones de la bicicleta (unas 20 horas de tiempo total de uso). Durante el periodo de acondicionamiento puede que notes la horquilla dura y un poco desigual. Tras este periodo la horquilla irá cediendo más y tomará los baches de forma mucho más suave que la primera vez. Transcurridas 20 horas, vuelve si lo deseas a comprobar los ajustes de la compresión, del rebote y de la precarga (cuando corresponda) para ajustar con precisión por completo la horquilla.

INSTALACIÓN DE LA HORQUILLA

1. Quita la horquilla vieja de tu bicicleta.
2. Mide y corta el tubo de dirección para acomodarlo al tubo central de tu bicicleta (ver la **ADVERTENCIA** anterior). Pued

AVVERTENZA IL CANNOTTO E LE CANNE INTERE SONO FISSATE A PRESSIONE, IN MODO PRECISO E IRREVERSIBILE IN FASE DI PRODUZIONE E NON POSSONO ESSERE RIMOSSE DALLA TESTA. PER VARIARE IL DIAMETRO O AUMENTARE LA LUNGHEZZA DEL CANNOTTO E' NECESSARIO SOSTITUIRE L'INTERO GRUPPO TESTA-CANNOTTO. LA RIMOZIONE E LA SOSTITUZIONE DEL CANNOTTO E DELLE CANNE INTERNE CAUSANO CONDIZIONI D'USO NON SICURE E NON DEVONO ESSERE MAI ESEGUITE.

RODAGGIO

Il rodaggio della nuova forcella richiede poche uscite (circa 20 ore d'uso totale). All'inizio del rodaggio la forcella può sembrare dura e lavorare a scatti. Dopo il rodaggio, avrà una consistenza uniforme e si muoverà in modo nettamente migliore rispetto alla risposta iniziale. Dopo 20 ore, può essere utile ricontrollare le regolazioni della compressione, dell'estensione e della precarica (se applicabile) per mettere a punto completamente la forcella.

INSTALLAZIONE DELLA FORCELLA

1. Rimuovere la forcella vecchia dalla bicicletta.
2. Misurare e tagliare il cannotto in funzione del tubo di sterzo (vedere l'**AVVERTENZA** precedente). Servirsi della vecchia forcella come guida per regolare la lunghezza del cannotto.
3. Rimuovere l'anello della testa dalla forcella vecchia.
4. Installare il gruppo di sterzo e la forcella in conformità alle istruzioni del fabbricante del gruppo di sterzo.
5. Installare il manubrio e l'attacco in conformità alle istruzioni dei rispettivi fabbricanti.
6. Installare i freni secondo le istruzioni del fabbricante.
7. Per impostare la ruota anteriore regolare lo sgancio rapido della ruota in modo che non sia a contatto con le linguette del forcellino di bloccaggio secondario. Fissare la ruota in conformità alle istruzioni del fabbricante dello sgancio rapido.
8. Installare il cavo del freno secondo le istruzioni del fabbricante. Accertarsi che il cavo del freno anteriore sia instradato correttamente nell'apposito feritore e che non sia bloccato né venga a contatto con la ruota durante la corsa della forcella.

AVVERTENZA QUANDO SI MONTA UNA RUOTA CON UN PNEUMATICO BEN GONFIATO, CONTROLLARE LO SPAZIO LIBERO MINIMO DEL PNEUMATICO.

1. **MISURARLO NEL PUNTO PIÙ ALTO RISPETTO AL PNEUMATICO AL PUNTO INFERIORE DELL'ARCHETTO DEL FRENO, COME ILLUSTRATO NELLA FIGURA A. IN RELAZIONE ALLO SPAZIO LIBERO MINIMO DELL'ARCHETTO DEL FRENO, VEDERE LA TABELLA 1.**
2. **MISURARE IL PNEUMATICO NEL PUNTO DI MASSIMA LARGHEZZA. VEDERE IN PROPOSITO LA FIGURA B E LA TABELLA 1.**

TABELLA 1. GIOCO DELLA RUOTA

SPAZIO LIBERO MINIMO DELL'ARCHETTO DEL FRENO (vedere la figura A)	MASSIMA LARGHEZZA DEL PNEUMATICO (vedere la figura B)
5 mm	55 mm

IMPORTANTE: il mancato instradamento e fissaggio del cavo del freno anteriore può causare lesioni gravi o fatali. Non usare la forcella se essa presenta componenti danneggiati. Rivolgersi al distributore locale autorizzato o alla Answer Products per ottenere i necessari pezzi di ricambio.

APPRONTAMENTO INIZIALE

MISURAZIONE DELLA CORSA

Per determinare la corsa della forcella, basta misurare la distanza dalla parte superiore dell'area della guarnizione dei bracci inferiori (o tra il fondo del soffietto) e la parte inferiore della testa. Vedere la tabella 2.

TABELLA 2. MISURAZIONE DELLA CORSA

CORSA DELLA FORCELLA	DISTANZA TRA LA GUARNIZIONE E LA TESTA
80 mm	Circa 110 mm
100 mm	Circa 130 mm

MISURAZIONE DELL'ABBASSAMENTO

E' necessario disporre di un metro, di una matita, di un foglio di carta e di un alutante.

1. Misurare la distanza dalla mezzeria dell'asse anteriore fino all'estremità inferiore della testa senza nessuno sedato in sella ed annotare il risultato. (Tenere a mente i punti esatti della misurazione, poiché verranno usati di nuovo più tardi).
2. Far sedere l'aiutante in sella e misurare ancora una volta la distanza considerando gli stessi punti. E' importante che il ciclista assuma la posizione normale di corsa, con il peso ben centrato, in piedi sui pedali.
3. Sottrarre la seconda misura dalla prima, ottenendo la misura dell'abbassamento statico o altezza di guida (vedere la tabella 3).
4. Il regolatore della precarica delle forcelle Manitou è posto sulla parte superiore sinistra della testa (osservando la forcella sedut in sella). Facendo ruotare la manopola in senso orario si aumenta la precarica della molla e si diminuisce l'abbassamento, mentre facendo ruotale la manopola in senso antiorario si diminuisce la precarica ed aumenta l'abbassamento.
5. Se la regolazione della precarica non permette di conseguire l'abbassamento appropriato, può essere necessario un nuovo kit di molle. Vedere sotto i kit di molle consigliati.

TABELLA 3. MISURAZIONE DELL'ABBASSAMENTO

CORSA DELLA FORCELLA	ABBASSAMENTO
80 mm	12-16 mm
100 mm	18-24 mm

MESSA A PUNTO DELLO SMORZAMENTO DELL'ESTENSIONE

La manopola di regolazione dello smorzamento delle forcelle Manitou è situata sul fondo del fodraccio destro della forcella. Ruotando la manopola in senso orario (osservando la forcella dal fondo verso l'alto) si aumenta lo smorzamento, girandola in senso antiorario lo si diminuisce.

MODIFICA RAPIDA DELLA CORSA ("RAPID TRAVEL WIND DOWN")

Per modificare rapidamente la corsa di una forcella dotata di "Rapid Travel Wind Down", è sufficiente far ruotare la manopola posta sulla parte superiore del braccio sinistro (osservandola sedut in sella) in senso orario per accorciare la corsa o in senso antiorario per allungarla. Un apposito indicatore determina la corsa attivata. **Non eseguire mai la regolazione della corsa mentre si guida la bicicletta.**

MESSA A PUNTO DELLO SMORZAMENTO DELLA COMPRESSIONE – BLOCCAGGIO TPC

Nel caso delle forcelle dotate di smorzamento TPC con bloccaggio, è sufficiente girare l'apposita manopola situata sulla parte superiore del braccio destro per aumentare lo smorzamento del pignone dentato e quindi attivare il bloccaggio. Facendo ruotare la manopola in senso orario (vista seduti in sella) si aumenta lo smorzamento della compressione e si attiva il bloccaggio, mentre girandola in senso antiorario si riduce lo smorzamento della compressione e si disattiva il bloccaggio. L'ultimo 1/2 giro della manopola attiva il bloccaggio, mentre la parte iniziale della lunetta della manopola fa aumentare o diminuire lo smorzamento della compressione.

AVVERTENZA QUANDO SI MONTA UNA RUOTA CON UN PNEUMATICO BEN GONFIATO, CONTROLLARE LO SPAZIO LIBERO MINIMO DEL PNEUMATICO.

1. **MISURARLO NEL PUNTO PIÙ ALTO RISPETTO AL PNEUMATICO AL PUNTO INFERIORE DELL'ARCHETTO DEL FRENO, COME ILLUSTRATO NELLA FIGURA A. IN RELAZIONE ALLO SPAZIO LIBERO MINIMO DELL'ARCHETTO DEL FRENO, VEDERE LA TABELLA 1.**
2. **MISURARE IL PNEUMATICO NEL PUNTO DI MASSIMA LARGHEZZA. VEDERE IN PROPOSITO LA FIGURA B E LA TABELLA 1.**

TABELLA 1. GIOCO DELLA RUOTA

SPAZIO LIBERO MINIMO DELL'ARCHETTO DEL FRENO (vedere la figura A)	MASSIMA LARGHEZZA DEL PNEUMATICO (vedere la figura B)
5 mm	55 mm

IMPORTANTE: il mancato instradamento e fissaggio del cavo del freno anteriore può causare lesioni gravi o fatali. Non usare la forcella se essa presenta componenti danneggiati. Rivolgersi al distributore locale autorizzato o alla Answer Products per ottenere i necessari pezzi di ricambio.

APPRONTAMENTO INIZIALE

MISURAZIONE DELLA CORSA

Per determinare la corsa della forcella, basta misurare la distanza dalla parte superiore dell'area della guarnizione dei bracci inferiori (o tra il fondo del soffietto) e la parte inferiore della testa. Vedere la tabella 2.

TABELLA 2. MISURAZIONE DELLA CORSA

CORSA DELLA FORCELLA	DISTANZA TRA LA GUARNIZIONE E LA TESTA
80 mm	Circa 110 mm
100 mm	Circa 130 mm

MISURAZIONE DELL'ABBASSAMENTO

E' necessario disporre di un metro, di una matita, di un foglio di carta e di un alutante.

1. Misurare la distanza dalla mezzeria dell'asse anteriore fino all'estremità inferiore della testa senza nessuno sedato in sella ed annotare il risultato. (Tenere a mente i punti esatti della misurazione, poiché verranno usati di nuovo più tardi).
2. Far sedere l'aiutante in sella e misurare ancora una volta la distanza considerando gli stessi punti. E' importante che il ciclista assuma la posizione normale di corsa, con il peso ben centrato, in piedi sui pedali.
3. Sottrarre la seconda misura dalla prima, ottenendo la misura dell'abbassamento statico o altezza di guida (vedere la tabella 3).
4. Il regolatore della precarica delle forcelle Manitou è posto sulla parte superiore sinistra della testa (osservando la forcella sedut in sella). Facendo ruotare la manopola in senso orario si aumenta la precarica della molla e si diminuisce l'abbassamento, mentre facendo ruotale la manopola in senso antiorario si diminuisce la precarica ed aumenta l'abbassamento.
5. Se la regolazione della precarica non permette di conseguire l'abbassamento appropriato, può essere necessario un nuovo kit di molle. Vedere sotto i kit di molle consigliati.

TABELLA 3. MISURAZIONE DELL'ABBASSAMENTO

CORSA DELLA FORCELLA	ABBASSAMENTO
80 mm	12-16 mm
100 mm	18-24 mm

MESSA A PUNTO DELLO SMORZAMENTO DELL'ESTENSIONE

La manopola di regolazione dello smorzamento delle forcelle Manitou è situata sul fondo del fodraccio destro della forcella. Ruotando la manopola in senso orario (osservando la forcella dal fondo verso l'alto) si aumenta lo smorzamento, girandola in senso antiorario lo si diminuisce.

MODIFICA RAPIDA DELLA CORSA ("RAPID TRAVEL WIND DOWN")

Per modificare rapidamente la corsa di una forcella dotata di "Rapid Travel Wind Down", è sufficiente far ruotare la manopola posta sulla parte superiore del braccio sinistro (osservandola sedut in sella) in senso orario per accorciare la corsa o in senso antiorario per allungarla. Un apposito indicatore determina la corsa attivata. **Non eseguire mai la regolazione della corsa mentre si guida la bicicletta.**

MESSA A PUNTO DELLO SMORZAMENTO DELLA COMPRESSIONE – BLOCCAGGIO TPC

Nel caso delle forcelle dotate di smorzamento TPC con bloccaggio, è sufficiente girare l'apposita manopola situata sulla parte superiore del braccio destro per aumentare lo smorzamento del pignone dentato e quindi attivare il bloccaggio. Facendo ruotare la manopola in senso orario (vista seduti in sella) si aumenta lo smorzamento della compressione e si attiva il bloccaggio, mentre girandola in senso antiorario si riduce lo smorzamento della compressione e si disattiva il bloccaggio. L'ultimo 1/2 giro della manopola attiva il bloccaggio, mentre la parte iniziale della lunetta della manopola fa aumentare o diminuire lo smorzamento della compressione.

MANUTENZIONE

O seu garfo requer manutenção, limpeza e uma inspecção periódica. Isto resulta da humidade e contaminação que possam formar-se no interior do garfo dependendo da adversidade das condições de utilização. Para se manter devidamente operacional, o seu garfo deve ser periodicamente desmontado, limpo, seco e novamente lubrificado. As instruções para manutenção e ajustamento podem ser encontradas em **www.answerproducts.com**.

INTERVALOS DE MANUTENÇÃO SUGERIDOS PARA OS GARFOS AXEL

	Passeios esporádicos de curta duração	Passeios freqüentes de longa duração
Condições normais	Lubrificar o garfo conforme necessário com massa Prep M através dos orifícios de lubrificação (Microlube) (4-6 injecções a cada 15 passeios). Desmontar o garfo conforme o Manual de Manutenção; limpar e lubrificar a cada 4-5 meses; lubrificar o conjunto de molas conforme necessário. Efectuar manutenção no sistema de amortecimento FFD e TPC mudando o óleo do garfo 1 vez por ano.	Lubrificar o garfo conforme necessário com massa Prep M através dos orifícios de lubrificação (Microlube) (4-6 injecções a cada 10 passeios). Desmontar o garfo conforme o Manual de Manutenção; limpar e lubrificar a cada 2-3 meses; lubrificar o conjunto de molas conforme necessário. Efectuar manutenção no sistema de amortecimento FFD e TPC mudando o óleo do garfo 1 vez por ano.
Condições severas	Lubrificar o garfo conforme necessário com massa Prep M através dos orifícios de lubrificação (Microlube) (4-6 injecções a cada 10 passeios). Desmontar o garfo conforme o Manual de Manutenção; limpar e lubrificar a cada 6 semanas; lubrificar o conjunto de molas conforme necessário. Efectuar manutenção no sistema de amortecimento FFD e TPC mudando o óleo do garfo 1 vez por ano.	Lubrificar o garfo conforme necessário com massa Prep M através dos orifícios de lubrificação (Microlube) (4-6 injecções a cada 10 passeios). Desmontar o garfo conforme o Manual de Manutenção; limpar e lubrificar a cada 4 semanas; lubrificar o conjunto de molas conforme necessário. Efectuar manutenção no sistema de amortecimento FFD e TPC mudando o óleo do garfo 1 vez por ano.

IMPORTANTE: Quando da lubrificação do garfo da sua suspensão através dos orifícios de lubrificação existentes para o efeito (Microlube), é importante verificar se a entrada da massa está a ser forçada entre os casquilhos inferior e superior. Se a área estiver com excesso de massa, essa pressão pode forçar o casquilho e o retentor, empurrando-os para o exterior. A lubrificação só deve ser feita até um nível um que o atrito (nível de aderência sentido ao comprimir a suspensão) deixe de se notar.

IMPORTANTE: Antes de qualquer utilização deve:

1. **Assegurar-se de que o fecho rápido está devidamente regulado e aperfeiçoado de acordo com as instruções do fabricante do fecho rápido. NOTA: Os garfos com ponteiras padrão têm abas de segurança do rebordo, servindo este de segurança para o caso do fecho rápido se soltar, ajudando a manter a roda presa ao garfo.**
2. **Limpar as pernas interiores e o garfo. Verificar todo o garfo quanto à danos visíveis. Não utilizar o garfo caso algumas das peças apresentem qualquer indício de fractura, torção ou rachas.**
3. **Verificar se a caixa de direcção está devidamente ajustada de acordo com as instruções do fabricante.**
4. **Assegurar-se de que o cabo do travão dianteiro está devidamente preso e instalado e verificar também a afinação e o funcionamento dos travões.**

VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DO ÓLEO

IMPORTANTE: A manutenção do nível correcto de óleo do seu garfo equipado com sistema de amortecimento da suspensão é essencial. O sistema de amortecimento está localizado na perna direita do seu garfo. Óleo em quantidade insuficiente irá permitir a formação de espuma e reduzir o desempenho do sistema. Óleo em demasia irá restringir o curso da suspensão, podendo causar avarias no sistema e gerar insegurança na utilização. Completar a fractura de uma das esta secção antes de efectuar qualquer alteração no nível do óleo.

Para verificar o nível do óleo, retire o pistão de compressão localizado no topo da perna direita (na perspectiva do utilizador da bicicleta). O conjunto de molas do lado esquerdo não deverá ser retirado de forma a manter o garfo na sua extensão máxima. Utilizando uma fita métrica ou uma vareta, meça o nível do óleo, a partir do topo da coroa da suspensão até à superfície do óleo (ver figura C). Para o nível correcto do óleo, consultar a Tabela 4.

TABELA 4. ALTURA DO NÍVEL DO ÓLEO

MODELO DO GARFO	NÍVEL DE ÓLEO
MANITOU AXEL	115-125 mm

NOTA: Use apenas óleo para garfo de suspensão Motorex SAE 5WT.

Caso subsistam algumas dúvidas em relação ao garfo de suspensão Manitou 2004 nos Estados Unidos, é favor contactar o Departamento de Assistência ao Cliente da Answer pelo telefone (661) 257-4411. Para informações fora dos Estados Unidos, é favor contactar o seu agente autorizado ou distribuidor Manitou.

Pode também ligar-se ao nosso site **www.answerproducts.com** e descarregar (efectuar o download) este manual ou consultar as instruções detalhadas de como efectuar a manutenção do seu garfo de suspensão.

KITS DE PEÇAS DE MANUTENÇÃO 04 AXEL

Conjuntos de amortecimento 04 AXEL	
85-5253	Conjunto de amortecimento de compressão AXEL
85-5254	Conjunto de amortecimento de recuperação AXEL Comp
85-5255	Conjunto de amortecimento de recuperação AXEL Elite/Super
Conjuntos reguladores de pré-carga 04 AXEL	
85-4810	Conjunto regulador de pré-carga AXEL Comp/Elite
85-5396	Conjunto regulador rápida de carga (Wind Down) (pré-carga) AXEL Super
Conjuntos de pernas da coroa/tubo de direcção 04 AXEL	
85-5393	Conjunto coroa/tubo de direcção AXEL 66 cm (26") – Aço
85-5394	Conjunto coroa/tubo de direcção AXEL 66 cm (26") – Liga
Conjuntos de pernas exteriores 04 AXEL	
85-5228	Conjunto de pernas exteriores AXEL 66 cm (26") – Preto
85-5229	Conjunto de pernas exteriores AXEL 66 cm (26") – Prata
85-5230	Conjunto de pernas exteriores AXEL 66 cm (26") – Vermelho, aparas travão a disco
85-5236	Conjunto de pernas exteriores AXEL 66 cm (26") – Preto, aparas travão a disco
85-5233	Conjunto de pernas exteriores AXEL 66 cm (26") – Prata, aparas travão a disco
85-5237	Conjunto de pernas exteriores AXEL 66 cm (26") – Vermelho, aparas travão a disco
Kits de adesivos/foles/botões/retentores/anilhas vedantes 04 AXEL	
85-5544	Kit de adesivos AXEL – Prata
85-5545	Kit de adesivos AXEL – Preto
85-5390	Kit de foles AXEL
85-5804	Kit de botões AXEL
85-5391	Kit de retentores AXEL
85-5554	Kit de pára-choques AXEL
85-5555	Kit de anilhas vedantes AXEL
Kits de utilização 04 AXEL	**Faixa de peso do utilizador**
85-5239	Kit de utilização AXEL Comp/Elite – Mole	58-68 kg
85-5240	Kit de utilização AXEL Comp/Elite – Médio	58-68 kg
85-5241	Kit de utilização AXEL Comp/Elite – Duro	68 kg & acima
85-5546	Kit de utilização AXEL Super (WD) – Mole	58-68 kg
85-5550	Kit de utilização AXEL Super (WD) – Médio	58-68 kg
85-5551	Kit de utilização AXEL Super (WD) – Duro	68 kg & acima
Veios de compressão 04 AXEL	
85-5552	Conjunto de veios de compressão AXEL de 80 ou 100 mm
85-5553	Conjunto de veios de compressão AXEL, 70-100 mm WD

IMPORTANTE: prima di ogni utilizzo, compiere le seguenti operazioni:

1. **Verificare che i perni di sgancio rapido siano ben regolati e serrati in conformità alle istruzioni del fabbricante dei perni stessi. NOTA: le forcelle con certificati di bloccaggio standard sono dotate di linguette di ritegno che trattengono la ruota nella forcella in caso di allentamento dello sgancio rapido.**
2. **Strofinare le canne interne e pulire la forcella con un panno. Controllare l'intera forcella per individuare qualsiasi danno apparente. Non usare la forcella se presenta componenti rotti, piegati, incrinati o altrimenti danneggiato.**
3. **Controllare la buona regolazione del gruppo di sterzo in conformità alle istruzioni del relativo fabbricante.**
4. **Accertarsi che il cavo del freno anteriore sia instradato correttamente nell'apposito fermo e controllare la regolazione del freno.**

CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO

IMPORTANTE: è cruciale mantenere il corretto livello dell'olio nella forcella a smorzamento idraulico. Il sistema di smorzamento è situato sul braccio destro della forcella. Un livello insufficiente induce la creazione di schiuma e riduce le prestazioni, mentre un livello eccessivo riduce la corsa e può danneggiare il sistema, creando condizioni di guida pericolose. Leggere questa intera sezione prima modificare il livello dell'olio.

Per controllare il livello dell'olio, rimuovere il gruppo compressione montato sulla testa del braccio destro della forcella (vista seduti in sella). Non smontare il gruppo compressione sinistro, in modo da mantenere la sospensione in estensione. Servendosi di un apposita astina di livello o di un metro, misurare la distanza intercorrente tra la parte superiore della testa della forcella ed il livello corrente dell'olio (vedere la Figura C). Il livello giusto dell'olio è indicato nella tabella 4.

TABELLA 4. LIVELLO DELL'OLIO

MODELLO DI FORCELLA	LIVELLO DELL'OLIO
MANITOU AXEL	115-125 mm

NOTA: usare solamente olio per sospensioni da forcella Motorex SAE 5WT.

Per ulteriori informazioni sulla forcella Manitou LUXE 2004, negli Stati Uniti d'America rivolgersi al Servizio clienti della Answer Products telefonando al +661 257-4411. Per informazioni al di fuori degli Stati Uniti, rivolgersi a rappresentante o al distributore autorizzato Manitou.

E' anche possibile visitare il sito: **www.answerproducts.com** per scaricare questo manuale o ottenere istruzioni particolareggiate sulla manutenzione della forcella.

KIT DI PEZZI 04 AXEL

04 AXEL – Gruppi di smorzamento	
85-5253	AXEL – gruppo di smorzamento, compressione
85-5254	AXEL Comp – gruppo di smorzamento, estensione
85-5255	AXEL Elite/Super – gruppo di smorzamento, estensione
04 AXEL – Elementi regolatori della precarica	
85-4810	AXEL Comp/Elite – elemento regolatore della precarica
85-5396	AXEL Super – gruppo Wind Down (precarica)
04 AXEL – Gruppi testa-cannotto	
85-5393	66 cm (26") AXEL – gruppo testa-cannotto, acciaio
85-5394	66 cm (26") AXEL – gruppo testa-cannotto, in lega
04 AXEL – Gruppi di foderi	
85-5228	66 cm (26") AXEL – gruppo di foderi, nero
85-5229	66 cm (26") AXEL – gruppo di foderi, argento
85-5230	66 cm (26") AXEL – gruppo di foderi, rosso
85-5236	66 cm (26") AXEL – gruppo di foderi, nero, per freno a disco
85-5233	66 cm (26") AXEL – gruppo di foderi, argento, per freno a disco
85-5237	66 cm (26") AXEL – gruppo di foderi, rosso, per freno a disco
04 AXEL – Kit di autoadesivi/soffietti/manopole/guarnizioni/fermi/O-ring	
85-5544	AXEL – kit di autoadesivi, argento
85-5545	AXEL – kit di autoadesivi, nero
85-5390	AXEL – kit dei soffietti
85-5804	AXEL – kit della manopola
85-5391	AXEL – kit delle guarnizioni
85-5554	AXEL – kit di fermi
85-5555	AXEL – kit di O-ring
04 AXEL – Kit di molle	**Peso del ciclista**
85-5239	AXEL Comp/Elite – kit di molle morbide	59 - 68 kg
85-5240	AXEL Comp/Elite – kit di molle medie	68 - 77 kg
85-5241	AXEL Comp/Elite – kit di molle rigide	77 kg ed oltre
85-5546	AXEL Super (WD) – kit di molle morbide	59 - 68 kg
85-5550	AXEL Super (WD) – kit di molle medie	68 - 77 kg
85-5551	AXEL Super (WD) – kit di molle rigide	77 kg ed oltre
04 AXEL – Steli di compressione	
85-5552	AXEL – gruppo stelo di compressione, 80 o 100 mm
85-5553	AXEL – gruppo stelo di compressione, 70-100 mm WD

• NEDERLANDS

VERENDE MANITOU VOORVORKEN

GEFELICITEERD MET UW KEUZE VAN EEN VERENDE 2004 MANITOU VOORVORK. Deze vork is volledig gemonteerd en is klaar voor installatie op uw fiets. Hij is uitgerust met een draadloze binnenbalhoofdbuis van 28,5 mm (1"/ø inch) en heeft een voorwielgaar zijn in een uitvoering alleen voor schijfremmen. Een op het stuur gemonteerde reflector moet voor gebruik op de openbare weg worden gebruikt. Deze reflector is niet bij uw vork inbegrepen.

ASSORTIMENT 2004 MANITOU AXEL VORKEN

AXEL COMP.....80 OF 100 MM VEERWEG* / SPRINGVEER / VLOEISTOFTROOMDEMPING ("FLUID FLOW DAMPING", FFD / ENKELE KROON / TEGENGEKROND GIETSTUK

AXEL ELITE.....80 OF 100 MM VEERWEG* / SPRINGVEER / VLOEISTOFTROOMDEMPING (VERSTELBARE TERUGVERING) / ENKELE KROON / TEGENGEKROND GIETSTUK

AXEL SUPER.....70–100 MM SNEL VERSTELBARE VEERWEG (RAPID TRAVEL WIND-DOWN) / SPRINGVEER / VLOEISTOFTROOMDEMPING (VERSTELBARE TERUGVERING) / ENKELE KROON / TEGENGEKROND GIETSTUK

*Ingesteld in de fabriek maar verstelbaar.

U kunt deze handleiding ook downloaden van **www.answerproducts.com**.

WAARSCHUWING FIETSEN IS EEN GEVAARLIJKE ACTIVITEIT WAARBIJ DE FIETSER ALTIJD CONTROLE OVER ZIJN OF HAAR FIETS MOET HEBBEN. U KUNT DE KANS OP LETSEL OF DODELIJKE ONGELUKKEN VERMINDEREN DOOR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING WELEMAAL TE LEZEN EN DE FIETS OP EEN VERENDE VOORVORK OP JUISTE WIJZE TE ONDERHOUDEN. VOORDAT U MET DE FIETS RIJDT, MOET U DE VERENDE VOORVORK INSPECTEREN OM ER ZEKER VAN TE ZIJN DAT DEZE MET IS BESCHADIGD DIE MONTAGE OF TIJDENS EEN VORIGE RIT. RIJD NIET MET DE FIETS ALS DE VERENDE VORK VAN KNIKKEN, BARSTEN, KRAKSEN OF LEKKEN VERTOONT OF ALS EEN VAN DE DORSPRONKELJK GELEVERDE ONDERDELEN ONTBREEKT. U KUNT DANKZIJ OP ZICHZELF DODELIJK LETSEL OPLOPEN ALS U VAN DE FIETS VALT. DOOR DEZE INSTRUCTIES TE VOLGEN MINIMALISEERT U HET RISICO VAN LICHAMELIJKE LETSEL VERMINDEREN. ALS U EEN GEMATIGDE OF AGRESSIEVE TERREINFIETSER BENT OF TEN MINSTE DRIEMAAL PER WEEK OVER RUW TERREIN RIJDT, BLIJFT ANSWER PRODUCTS AAN DE VERENDE VOORVORK ALLEEN OF ZAAR VOOR EEN GRONDIGE INSPECTIE EN REVISIE TE RETOURNEREN. BRENG DE VORK NAAR EEN DOOR MANITOU ERKENDE DEALER DIE DE VERZENDING NAAR ANSWER PRODUCTS KAN REGELEN. OF U KUNT ANSWER PRODUCTS BELLEN OP +1 (661) 257-4411 EN DE VORK RECHTSTREEKS VERZENDEN.

BELANGRIJK: De Manitou vork is bestemd voor terreinfietsen en wordt bijgeleverd niet met reflectoren voor gebruik op de openbare weg, moet u de juiste reflectoren door uw dealer of monteur laten installeren zodat u voldoet aan de fietsvoorschriften van de Consumer Product Safety Commission (C.P.S.C.). Mocht u vragen hebben over de normen van de C.P.S.C., kunt u contact opnemen met uw dealer.

VEILIGHEIDSINFORMATIE VOOR DE CONSUMENT

Verwijder nooit de binnenbalhoofdbuis of binnenstangen van de kroon of laat deze verwijderen. De binnenbalhoofdbuis en binnenstangen zijn met perspassing in de fabriek gemonteerd. Met perspassing gemonteerde binnenstangen leveren betere prestaties dan met bouten aangebrachte binnenstangen. Ook mogen de binnenstangen niet worden uitgedraid. Als ze worden uitgedraid, wordt de kroon onherstelbaar beschadigd en is deze onveilig voor verder gebruik. Draadtap de draadloze binnenbalhoofdbuis niet. Draadtappen verzwakt de binnenbalhoofdbuis en leidt tot onveilig rijden. De enige veilige oplossing is het aanschaffen van de juiste kroon/stuurpen bij uw dealer. U kunt ook contact opnemen met de klantenservice van Answer Products op +1 (661) 257-4411. Andere wijzigingen aan de vork moeten als onveilig worden beschouwd. Neem contact op met de klantenservice van Answer Products voor veiligheidsinformatie voordat u wijzigingen aan de vork aanbrengt.

Gebruik de vork niet als er onderdelen gebroken, geknikt of gebarsten zijn of als u vermoedt dat ze beschadigd zijn. Neem contact op met uw dealer of de klantenservice van Answer Products op +1 (661) 257-4411, mocht u vragen hebben over de integriteit of conditie van de vork.

Answer Products raadt aan de vork regelmatig op slijtage en beschadiging te inspecteren. Inspecteer de kroon, binnenstangen, buitenstangen, uitvalveiligheden en remboggedeelten op barsten of beschadiging.

GARANTIE-INFORMATIE

Elke vork van Answer Products die binnen één jaar (of twee jaar in landen van de EU) na de datum van aankoop door de fabriek defect wordt bevonden wat materiaal en/of fabricage betreft, zal naar goedvinden van de fabrikant gratis worden vervangen of gerepareerd, als de vork franco naar de fabriek wordt verzonden. Breuken, knikken of beschadiging als gevolg van botsingen of valpartijen worden niet door deze garantie gedekt. Deze garantie is niet geldig voor vorken die verkeerd zijn gebruikt of waarvan het serienummer is gewijzigd of verwijderd of onleesbaar is. Beschadiging aan de verf wordt niet door deze garantie gedekt. Door de geldende aangebrachte wijzigingen doen de garantie vervallen. Deze garantie komt uitdrukkelijk in de plaats van alle andere garanties en de duur van alle geïmpliceerde garanties is beperkt tot dezelfde duur als de hierin vermelde uitdrukkelijke garantie. Onder geen beding is Answer Products aansprakelijk voor incidentele schade of gevolgschade.

Als garantieoperaties moeten worden verricht, retourneert u de vork met de originele aankooprbon naar het verkooppunt. Aanwijzingen voor het repareren, retourneren of vervangen worden dan verstrekt. Klanten in andere landen dan de Verenigde Staten moeten contact opnemen met hun dealer of plaatselijke distributeur.

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

Het is mogelijk dat de binnenbalhoofdbuis moet worden verkort om in de hoofdbuis van uw fiets te passen. Als u niet vertrouwd bent met deze procedure of niet over het juiste gereedschap beschikt om de binnenbalhoofdbuis te verkorten, verdient het aanbeveling een bonnetje te doen op een dealer met een bevoegde fietsmonteur om de installatie uit te voeren.

WAARSCHUWING DE BINNENBALHOOFDBUIS EN BINNENSTANGEN ZIJN EENMALIG MET PERSPASSING IN DE FABRIEK GEMONTEERD EN KUNNEN NIET OP DE KROON WORDEN VERWILDERD. DE VOLLEDIGE KROON/STUURPEN-INRICHTING MOET WORDEN VERVANGEN ALS U DE LENGTE VAN DE BINNENBALHOOFDBUIS WILT VERKORTEN OF DE DIAMETER AANPASSEN. DE BINNENBALHOOFDBUIS OF BINNENSTANGEN MOGEN NOOIT AFZONDERLIJK WORDEN VERWILDERD OF VERVANGEN, OMDAT DIT LEIDT TOT ONVEILIG RIJDEN.

TERUGVERINGDEMPING REGELEN

Bij Manitou vorken beschikt de stelinrichting voor de terugvering zich onder aan de rechterstang. Als u de knop naar rechts draait (kijkend naar de vork van beneden naar boven), wordt de terugveringdemping verhoogd. Als u de knop naar links draait, wordt de terugveringdemping verlaagd.

SNELREGELING VEERWEG ("RAPID TRAVEL WIND-DOWN")

Om de veerweg snel te verstellen met wind-down, hoeft u alleen maar aan de knop boven aan de linkerstang (kijkend naar de vork van het standpunt van de fietser) te draaien. Draai naar rechts voor een kleinere veerweg en draai naar links voor een langere veerweg. De huidige veerweg wordt met een wijzer aangegeven. **Verstel de veerweg niet terwijl u rijdt.**

DRUKDEMPING REGELEN – TPC BLOKKEERINRICHTING

Bij de met TPC (twin piston chamber, tweezuigerkamer) met blokkeerinrichting uitgerustte vorken hoeft u alleen maar aan de knop boven aan de rechterstang te draaien om de drukdemping te verhogen en de blokkeerinrichting te activeren. Als u de knop naar rechts draait (kijkend naar de vork van het standpunt van de fietser), wordt de drukdemping verhoogd en de blokkeerinrichting geactiveerd. Als u de knop naar links draait, wordt de drukdemping verlaagd en de blokkeerinrichting gedeactiveerd. De laatste 1/2 slag van de knop activeert de blokkeerinrichting, terwijl de initiële beweging van de knop de drukdemping regelt.

ONDERHOUD

De vork moet regelmatig worden onderhouden, gereinigd en geïnspecteerd. Afhankelijk van de omstandigheden waarin wordt gereden, kan vocht en vuil zich in de vork opbouwen. Voor optimale toppresteerbaarheid dient u afstelling de vork regelmatig uit elkaar te nemen, te reinigen, te drogen en opnieuw te smeren. U kunt aanwijzingen voor het onderhoud en het afstellen van de vork van het web downloaden op **www.answerproducts.com**.

WAARSCHUWING ALS U HET WIEL MET EEN CORRECT OPGEBLAZEN BAND INSTALLEERT, MOET U DE VORK OP MINIMALE BANDBREEDTE CONTROLEREN.

1. **MEET VANAF HET HOOGSTE PUNT OP DE BAND TOT DE BASIS VAN DE REMBODE. ZIE AFBEELDING A. ZIE TABEL 1 VOOR DE MINIMALE REMBODEGROOTTE.**
2. **MEET DE BAND OP MAXIMALE BREEDTE. ZIE AFBEELDING B. ZIE TABEL 1 VOOR DE MAXIMALE BANDBREEDTE.**

TABEL 1: BANDSPELING

MINIMALE REMBOOGSPELING (zie afbeelding A)	MAXIMALE BANDBREEDTE (zie afbeelding B)
5 mm	55 mm

BELANGRIJK: Als de voorste remkabel niet de juiste baan volgt en niet stevig aan de vork is bevestigd, kan dit ernstig letsel of dodelijke ongelukken veroorzaken. U kunt de remkabel alleen op de aangewezen beschadigd lijken of zijn. Neem contact op met uw plaatselijke dealer of Answer Products voor reserveonderdelen.

INITIËLE AFSTELLING

VEERWEG METEN

U kunt de veerweg van de vork eenvoudig vaststellen door de afstand van de top van de stofdichting op het gietstuk (of de basis van de stofhuls) tot de basis van de kroon te meten. Zie tabel 2 om de veerweg vast te stellen.

TABEL 2: METING VAN VEERWEG

VEERWEG VAN VORK	AFSTAND VAN STOFDICHTING TOT KROON
80 mm	ongeveer 110 mm
100 mm	ongeveer 130 mm

DOORZAKKING METEN

Om de doorzakking te meten, heeft u een meetlint, een potlood, een stuk papier en een helper nodig.

1. Meet de afstand van de middellijn van de vooras tot de basis van de bovenkroon zonder dat er iemand op de fiets zit en noteer deze afstand. (Onthoud de